Evropski parlament
2024-2029

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

2025/0540(COD)

19.5.2026

***I
OSNUTEK POROČILA

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi podpore Unije za azil, migracije in vključevanje za obdobje od 2028 do 2034
(COM(2025)0540 – C10-0177/2025 – 2025/0540(COD))

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

Poročevalka: Ana Catarina Mendes

Oznake postopkov

*	Postopek posvetovanja
***	Postopek odobritve
***I	Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
***II	Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
***III	Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

Predlogi sprememb k osnutku akta

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v dveh stolpcih

Izbrisano besedilo je označeno s ***krepkim poševnim tiskom*** v levem stolpcu, zamenjano besedilo s ***krepkim poševnim tiskom*** v obeh stolpcih, novo besedilo pa s ***krepkim poševnim tiskom*** v desnem stolpcu.

Prva in druga vrstica glave vsakega predloga spremembe navajata zadevni del besedila v obravnavanem osnutku akta. Če predlog spremembe zadeva obstoječi akt, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, glava poleg tega vsebuje še tretjo in četrto vrstico, ki navajata obstoječi akt oziroma zadevno določbo tega akta.

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v obliki konsolidiranega besedila

Novo besedilo je označeno s ***krepkim poševnim tiskom***. Izbrisano besedilo je označeno s simbolom ▌ ali prečrtano. Zamenjano besedilo je izbrisano ali prečrtano, besedilo, ki ga nadomešča, pa je označeno s ***krepkim poševnim tiskom***.
Izjema so spremembe izključno tehnične narave, ki so jih vnesle službe z namenom priprave končnega besedila in niso označene.

VSEBINA

Stran

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA 5

OBRAZLOŽITEV 39

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi podpore Unije za azil, migracije in vključevanje za obdobje od 2028 do 2034
(COM(2025)0540 – C10-0177/2025 – 2025/0540(COD))

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

Evropski parlament,

– ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2025)0540),

– ob upoštevanju člena 294(2), člena 78(2) ter člena 79(2) in (4) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C10-0177/2025),

– ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,

– ob upoštevanju proračunske ocene, ki jo je opravil Odbor za proračun,

– ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne ... [1],

– ob upoštevanju členov 60 in 58 Poslovnika,

– ob upoštevanju poročila Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A9-0000/2026),

1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;

2. poziva Komisijo, naj mu zadevo ponovno predloži, če svoj predlog nadomesti, ga bistveno spremeni ali ga namerava bistveno spremeniti;

3. naroči svoji predsednici, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Namen te uredbe je prispevati k cilju Unije glede oblikovanja območja	(1) Namen te uredbe je prispevati k cilju Unije glede oblikovanja območja

[1] UL C … /Še ni objavljeno v Uradnem listu.

svobode, varnosti in pravice v skladu s Pogodbo o delovanju Evropske unije (PDEU) z zagotavljanjem podpore Unije za razvoj skupne politike na področju azila, subsidiarne zaščite in začasne zaščite, da se vsakemu državljanu tretje države, ki potrebuje mednarodno zaščito, ponudi ustrezen status in da se zagotovi skladnost z načelom nevračanja v skladu s členom ***77*** PDEU, ter skupne politike priseljevanja, katere cilj je v vseh fazah zagotoviti učinkovito upravljanje migracijskih tokov, pravično obravnavo državljanov tretjih držav, ki zakonito prebivajo v državah članicah, in preprečevanje nezakonitega priseljevanja in trgovine z ljudmi ter okrepljene ukrepe za boj proti njima v skladu s členom 79 PDEU.	svobode, varnosti in pravice v skladu s Pogodbo o delovanju Evropske unije (PDEU) z zagotavljanjem podpore Unije za razvoj skupne politike na področju azila, subsidiarne zaščite in začasne zaščite, da se vsakemu državljanu tretje države, ki potrebuje mednarodno zaščito, ponudi ustrezen status in da se zagotovi skladnost z načelom nevračanja v skladu s členom ***78*** PDEU, ter ***razvoj*** skupne politike priseljevanja, katere cilj je v vseh fazah zagotoviti učinkovito upravljanje migracijskih tokov, pravično obravnavo državljanov tretjih držav, ki zakonito prebivajo v državah članicah, in preprečevanje nezakonitega priseljevanja in trgovine z ljudmi ter okrepljene ukrepe za boj proti njima v skladu s členom 79 PDEU.

Or. en

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) ***Z začetkom veljavnosti*** pakta o migracijah in azilu junija 2024 ***se je azilna in migracijska politika Unije preoblikovala. Da bi spodbudili izvajanje pakta in podprli prizadevanja za zagotovitev celovitega pristopa k upravljanju migracij, ki temelji na solidarnosti in pravični delitvi odgovornosti med državami članicami ter institucijami in agencijami Unije***, bi bilo treba države članice podpreti z ustreznimi finančnimi sredstvi. Ta podpora Unije se bo zagotovila na podlagi horizontalnih pravil Evropskega sklada za ekonomsko, socialno in teritorialno kohezijo, kmetijstvo in podeželje, ribištvo in pomorstvo ter blaginjo in varnost, vzpostavljenega z	(2) ***Za izvajanje*** pakta o migracijah in azilu***, ki je začel veljati*** junija 2024, bi bilo treba države članice podpreti z ustreznimi finančnimi sredstvi ***na ravni Unije***. Ta podpora Unije se bo zagotovila na podlagi horizontalnih pravil Evropskega sklada za ekonomsko, socialno in teritorialno kohezijo, kmetijstvo in podeželje, ribištvo in pomorstvo ter blaginjo in varnost, vzpostavljenega z Uredbo (EU) [...].

Uredbo (EU) [...].

Or. en

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(2a) Vsi ukrepi, ki se podpirajo na podlagi te uredbe, bi se morali izvajati dosledno v skladu s pravicami in načeli iz pravnega reda Unije in Listine Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljnjem besedilu: Listina) ter bi morali biti v skladu z mednarodnimi obveznostmi Unije in držav članic, ki izhajajo iz mednarodnih instrumentov, katerih pogodbenice so, zlasti z zagotavljanjem skladnosti z načeli enakosti spolov in nediskriminacije. Otrokova korist bi morala biti glavno vodilo pri vseh ukrepih ali odločitvah v zvezi z otroki v migracijah, vključno z vračanjem, pri čemer je treba v celoti upoštevati pravico otroka, da izrazi svoje mnenje.

Or. en

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe
Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) Ta uredba določa cilje podpore Unije na področju politike azila, migracij in vključevanja. Države članice bi morale zagotoviti, da njihovi načrti za nacionalna in regionalna partnerstva obravnavajo vsakega od ciljev iz te uredbe.	(3) Ta uredba določa ***specifične*** cilje podpore Unije na področju politike azila, migracij in vključevanja***, minimalne ravni financiranja teh specifičnih ciljev, posebna pravila glede sofinanciranja v zvezi z ukrepi, ki se izvajajo v okviru tega instrumenta, in seznam ukrepov, ki so***

upravičeni do podpore Unije. Države članice bi morale ***v skladu z minimalnimi ravnmi financiranja iz te uredbe*** zagotoviti, da njihovi načrti za nacionalna in regionalna partnerstva obravnavajo vsakega od ciljev iz te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe
Uvodna izjava 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(3a) Glede na interno naravo podpore Unije, ki se zagotavlja na podlagi te uredbe, in glede na to, da je ta uredba glavni instrument financiranja politik na področju azila, migracij in vključevanja na ravni Unije, bi moral instrument podpirati predvsem ukrepe, ki služijo notranji politiki Unije na področju azila, migracij in vključevanja v skladu s cilji instrumenta.

Or. en

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe
Uvodna izjava 3 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(3b) Države članice se spodbuja, da poleg stopnje sofinanciranja, ki se v okviru podpore Unije na podlagi te uredbe zagotavlja za upravičene ukrepe ali dejavnosti, zagotovijo financiranje iz proračunov svojih javnih organov, kadar je tako financiranje bistveno za izvedbo projekta, zlasti kadar projekt izvaja organizacija civilne družbe.

Or. en

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) Podpora Unije bi morala nadgrajevati rezultate in naložbe na področju azila ***in*** migracij iz prejšnjih programskih obdobij, ki so: (i) Evropski sklad za begunce za obdobje 2008–2013, ustanovljen z Odločbo št. 573/2007/ES Evropskega parlamenta in Sveta[3]; (ii) Evropski sklad za vključevanje državljanov tretjih držav za obdobje 2007–2013, ustanovljen z Odločbo Sveta 2007/435/ES[4]; (iii) Evropski sklad za vračanje 2008–2013, ustanovljen z Odločbo št. 575/2007/ES Evropskega parlamenta in Sveta[5]; (iv) Sklad za azil, migracije in vključevanje, ustanovljen z Uredbo (EU) št. 516/2014 Evropskega parlamenta in Sveta[6], za obdobje 2014–2020 in (v) Sklad za azil, migracije in vključevanje za obdobje 2021–2027, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/1147 Evropskega parlamenta in Sveta[7]. Obseg podpore Unije bi moral dovoliti tudi, da se upošteva nov razvoj dogodkov.	(5) Podpora Unije bi morala nadgrajevati rezultate in naložbe na področju azila***,*** migracij ***in vključevanja*** iz prejšnjih programskih obdobij, ki so: (i) Evropski sklad za begunce za obdobje 2008–2013, ustanovljen z Odločbo št. 573/2007/ES Evropskega parlamenta in Sveta[3]; (ii) Evropski sklad za vključevanje državljanov tretjih držav za obdobje 2007–2013, ustanovljen z Odločbo Sveta 2007/435/ES[4]; (iii) Evropski sklad za vračanje 2008–2013, ustanovljen z Odločbo št. 575/2007/ES Evropskega parlamenta in Sveta[5]; (iv) Sklad za azil, migracije in vključevanje, ustanovljen z Uredbo (EU) št. 516/2014 Evropskega parlamenta in Sveta[6], za obdobje 2014–2020 in (v) Sklad za azil, migracije in vključevanje za obdobje 2021–2027, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/1147 Evropskega parlamenta in Sveta[7]. Obseg podpore Unije bi moral dovoliti tudi, da se upošteva nov razvoj dogodkov.
[3] Odločba št. 573/2007/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. maja 2007 o ustanovitvi Evropskega sklada za begunce za obdobje 2008–2013 v okviru splošnega programa „Solidarnost in upravljanje migracijskih tokov“ in razveljavitvi Odločbe Sveta 2004/904/ES (UL L 144, 6.6.2007, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/573/oj).	[3] Odločba št. 573/2007/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. maja 2007 o ustanovitvi Evropskega sklada za begunce za obdobje 2008–2013 v okviru splošnega programa „Solidarnost in upravljanje migracijskih tokov“ in razveljavitvi Odločbe Sveta 2004/904/ES (UL L 144, 6.6.2007, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/573/oj).
[4] Odločba Sveta 2007/435/ES z dne 25. junija 2007 o ustanovitvi Evropskega sklada za vključevanje državljanov tretjih držav za obdobje 2007–2013 v okviru	[4] Odločba Sveta 2007/435/ES z dne 25. junija 2007 o ustanovitvi Evropskega sklada za vključevanje državljanov tretjih držav za obdobje 2007–2013 v okviru

splošnega programa „Solidarnost in upravljanje migracijskih tokov“ (UL L 168, 28.6.2007, str. 18, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/435/oj).

[5] Odločba št. 575/2007/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. maja 2007 o ustanovitvi Evropskega sklada za vračanje 2008–2013 v okviru splošnega programa „Solidarnost in upravljanje migracijskih tokov“ (UL L 144, 6.6.2007, str. 45, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/575/oj).

[6] Uredba (EU) št. 516/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. aprila 2014 o ustanovitvi Sklada za azil, migracije in vključevanje, o spremembi Odločbe Sveta 2008/381/ES in razveljavitvi odločb št. 573/2007/ES in št. 575/2007/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter Odločbe Sveta 2007/435/ES (UL L 150, 20.5.2014, str. 168, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/516/oj).

[7] Uredba (EU) 2021/1147 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. julija 2021 o vzpostavitvi Sklada za azil, migracije in vključevanje (UL L 251, 15.7.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1147/oj).

splošnega programa „Solidarnost in upravljanje migracijskih tokov“ (UL L 168, 28.6.2007, str. 18, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/435/oj).

[5] Odločba št. 575/2007/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. maja 2007 o ustanovitvi Evropskega sklada za vračanje 2008–2013 v okviru splošnega programa „Solidarnost in upravljanje migracijskih tokov“ (UL L 144, 6.6.2007, str. 45, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2007/575/oj).

[6] Uredba (EU) št. 516/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. aprila 2014 o ustanovitvi Sklada za azil, migracije in vključevanje, o spremembi Odločbe Sveta 2008/381/ES in razveljavitvi odločb št. 573/2007/ES in št. 575/2007/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter Odločbe Sveta 2007/435/ES (UL L 150, 20.5.2014, str. 168, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/516/oj).

[7] Uredba (EU) 2021/1147 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. julija 2021 o vzpostavitvi Sklada za azil, migracije in vključevanje (UL L 251, 15.7.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1147/oj).

Or. en

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Geopolitične razmere v Evropi so se bistveno spremenile, tudi zaradi vloge državnih akterjev pri umetnem ustvarjanju in spodbujanju nedovoljenih migracij, instrumentalizaciji migracijskih tokov kot orodja za politične namene in uporabi taktike hibridnega vojskovanja, kot je uporaba migracij kot orožja[8], za	Podpora Unije, ki se izvaja v skladu s pravili, ki urejajo načrte za nacionalna in regionalna partnerstva držav članic, ***bi morala*** prispevati k učinkovitemu obravnavanju izzivov, opredeljenih v okviru dolgoročne evropske strategije upravljanja azila in migracij ter letnega cikla upravljanja migracij, vzpostavljenega

destabilizacijo Evropske unije in njenih držav članic, vse to pa močno vpliva na upravljanje migracij v Uniji. Države članice se morajo biti sposobne hitro in učinkovito odzvati na razvoj dogodkov na področju migracijskih tokov, v ta namen pa jim mora biti na voljo podpora Unije. Da bi se odzvali na te evropske izzive, bi morala dodelitev podpore Unije odražati prednostne naloge Unije. Zato bi morala podpora Unije, ki se izvaja v skladu s pravili, ki urejajo načrte za nacionalna in regionalna partnerstva držav članic, prispevati k učinkovitemu obravnavanju izzivov, opredeljenih v okviru dolgoročne evropske strategije upravljanja azila in migracij ter letnega cikla upravljanja migracij, vzpostavljenega v skladu z Uredbo (EU) 2024/1351 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. maja 2024[9], vključno z letnim solidarnostnim mehanizmom ter okvirom Unije za preselitev in humanitarni sprejem.

v skladu z Uredbo (EU) 2024/1351 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. maja 2024[9], vključno z letnim solidarnostnim mehanizmom ter okvirom Unije za preselitev in humanitarni sprejem.

---

[8] Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu o preprečevanju hibridnih groženj, ki izvirajo iz instrumentalizacije migracij, ter krepitvi varnosti na zunanjih mejah EU (COM(2024) 570 final z dne 11. decembra 2024).

[9] Uredba (EU) 2024/1351 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. maja 2024 o upravljanju azila in migracij, spremembi uredb (EU) 2021/1147 in (EU) 2021/1060 ter razveljavitvi Uredbe (EU) št. 604/2013 (UL L, 2024/1351, 22.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).

---

[8] Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu o preprečevanju hibridnih groženj, ki izvirajo iz instrumentalizacije migracij, ter krepitvi varnosti na zunanjih mejah EU (COM(2024) 570 final z dne 11. decembra 2024).

[9] Uredba (EU) 2024/1351 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. maja 2024 o upravljanju azila in migracij, spremembi uredb (EU) 2021/1147 in (EU) 2021/1060 ter razveljavitvi Uredbe (EU) št. 604/2013 (UL L, 2024/1351, 22.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1351/oj).

Or. en

Obrazložitev

Zdi se, da Komisija v predlogu domneva, da so migracije v Evropo zdaj vedno vprašanje „instrumentalizacije“, vendar ni dokazov, da to drži. Jasni primeri „instrumentalizacije“ izpred nekaj let so bili obravnavani takrat, ko so se pojavili. Vedno znova zatrjevati, da bi morale biti politike za preprečevanje instrumentalizacije podlaga za celotno migracijsko

politiko EU, je preprosto napačen pristop.

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Podpora Unije na podlagi te uredbe bi morala financirati ukrepe, ki so prilagojeni potrebam državljanov tretjih držav ***in se na splošno izvajajo v začetnih fazah vključevanja***, pa tudi horizontalne ukrepe za podporo zmogljivosti držav članic na področju vključevanja***, medtem ko bi bilo treba*** intervencije za državljane tretjih držav z dolgoročnejšim učinkom ***financirati*** iz drugih podpor Unije.	Podpora Unije na podlagi te uredbe bi morala financirati ukrepe, ki so prilagojeni potrebam državljanov tretjih držav, pa tudi horizontalne ukrepe za podporo zmogljivosti držav članic na področju vključevanja***.*** Intervencije za državljane tretjih držav z dolgoročnejšim učinkom ***se lahko financirajo tudi*** iz drugih podpor Unije. ***V vsakem primeru bi morala biti podpora Unije namenjena zagotavljanju enakega dostopa in nediskriminacije za državljane tretjih držav, na katere se nanašajo ukrepi vključevanja.***

Or. en

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Ker se izzivi na področju migracij ***in*** azila nenehno spreminjajo, je treba dodelitev podpore Unije na podlagi te uredbe prilagoditi spremembam v migracijskih tokovih in azilu. Da bi se odzvali na nujne potrebe in spremembe v politiki in prednostnih nalogah Unije ter financiranje usmerili v ukrepe z visoko dodano vrednostjo Unije, bi bilo treba del podpore Unije na podlagi te uredbe izvajati z neposrednim, deljenim in posrednim upravljanjem prek Instrumenta EU, vzpostavljenega na podlagi Uredbe (EU)	(7) Ker se izzivi na področju migracij***,*** azila ***in vključevanja*** nenehno spreminjajo, je treba dodelitev podpore Unije na podlagi te uredbe prilagoditi spremembam v migracijskih tokovih in azilu. Da bi se odzvali na nujne potrebe in spremembe v politiki in prednostnih nalogah Unije ter financiranje usmerili v ukrepe z visoko dodano vrednostjo Unije, bi bilo treba del podpore Unije na podlagi te uredbe izvajati z neposrednim, deljenim in posrednim upravljanjem prek Instrumenta EU, vzpostavljenega na podlagi Uredbe (EU)

[...] o vzpostavitvi Evropskega sklada za ekonomsko, socialno in teritorialno kohezijo, kmetijstvo in podeželje, ribištvo in pomorstvo ter blaginjo in varnost. Instrument EU omogoča prožnost pri upravljanju podpore Unije, pri deljenem upravljanju pa bi ga bilo treba izvajati prek načrtov za nacionalna in regionalna partnerstva držav članic.	[...] o vzpostavitvi Evropskega sklada za ekonomsko, socialno in teritorialno kohezijo, kmetijstvo in podeželje, ribištvo in pomorstvo ter blaginjo in varnost. ***Da se zagotovi zadostno in predvidljivo financiranje na področju razvoja skupnega evropskega azilnega sistema, razvoja zakonitih migracij ter spodbujanja vključevanja in prispevanja k njemu, bi bilo obenem treba tem specifičnim ciljem nameniti določen minimalni odstotek letne dodelitve iz Instrumenta EU iz te uredbe. Da bi razširili tokove neposrednega financiranja v okviru Instrumenta EU za lokalne in regionalne organe, ki izvajajo ukrepe vključevanja, se je poleg tega primerno opreti na prakso, vzpostavljeno v okviru sedanjega Sklada za azil, migracije in vključevanje, in 5 % letne podpore za notranje zadeve nameniti posebej za ukrepe vključevanja, ki jih izvajajo lokalni in regionalni organi.*** Instrument EU omogoča prožnost pri upravljanju podpore Unije, pri deljenem upravljanju pa bi ga bilo treba izvajati prek načrtov za nacionalna in regionalna partnerstva držav članic. ***Prožnost pri načrtovanju programov ne bi smela povzročiti sistematičnega preusmerjanja sredstev stran od ukrepov za zaščito in vključevanje.***
	Or. en

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7a) Instrument bi moral podpirati prizadevanja Unije in držav članic pri krepitvi zmogljivosti držav članic za razvoj, spremljanje in ocenjevanje njihovih azilnih politik ob upoštevanju njihovih obveznosti na podlagi prava

Unije.

Or. en

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7b) Podporo Unije bi bilo treba nameniti prizadevanjem držav članic in Unije za celovito izvajanje in nadaljnji razvoj skupnega evropskega azilnega sistema, vključno z njegovo zunanjo razsežnostjo.

Or. en

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7c) Glede na dolgoročne gospodarske in demografske izzive, s katerimi se spoprijema Unija, ter vse bolj globalizirano naravo migracij je bistveno vzpostaviti dobro delujoče poti za zakonito migracijo v Unijo, da bi bila Unija še naprej privlačen namembni cilj za dovoljene migracije v skladu z gospodarskimi in družbenimi potrebami držav članic ter da bi zagotovili vzdržnost sistemov socialnega varstva in rast gospodarstva Unije in hkrati migrante zaščitili pred izkoriščanjem.

Or. en

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7d) Glede na migracijske tokove v Unijo in glede na to, da je za lokalne skupnosti, dolgoročno blaginjo naših družb in stabilnost naših gospodarstev pomembno, da se zagotovita dolgoročna integracija in vključevanje oseb, ki prihajajo v Evropo, je bistveno podpreti politike držav članic za vključevanje državljanov tretjih držav. Instrument bi moral podpirati ukrepe za vključevanje, ki so prilagojeni potrebam državljanov tretjih držav, pa tudi horizontalne ukrepe, katerih namen je okrepitev zmogljivosti držav članic za razvoj strategij vključevanja, izboljšanje izmenjav in sodelovanja ter spodbujanje povezovanja, konstruktivnega dialoga in sprejemanja med državljani tretjih držav in družbami, ki jih sprejmejo.

Or. en

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7 e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7e) Učinkovita, trajnostna in dostojna politika vračanja je bistven del celovitega pristopa Unije in njenih držav članic k migracijam. Instrument bi moral podpirati in spodbujati prizadevanja držav članic za učinkovito izvajanje in nadaljnji razvoj skupnih standardov vračanja, s poudarkom na prostovoljnem vračanju, ter integriran in usklajen pristop k upravljanju vračanja. Za trajnostne politike vračanja bi instrument lahko

podpiral tudi povezane ukrepe v tretjih državah, kot so ukrepi za lajšanje in zagotavljanje varnega in dostojnega vračanja in ponovnega sprejema ter trajnostne reintegracije povratnikov, vključno z zagotavljanjem denarne pomoči ali pomoči v naravi. Glede na velikost in naravo organizacij civilne družbe, ki so potencialne upravičenke do podpore na podlagi te uredbe, so stopnje sofinanciranja iz Uredbe (EU) [...] o vzpostavitvi Evropskega sklada za ekonomsko, socialno in teritorialno kohezijo, kmetijstvo in podeželje, ribištvo in pomorstvo ter blaginjo in varnost izključujoče in nerealistične. Zato je treba v tej uredbi določiti prilagojene stopnje sofinanciranja, da se majhnim akterjem civilne družbe ter majhnim lokalnim in regionalnim organom zagotovijo realne priložnosti za koriščenje podpore na podlagi te uredbe ter da se državam članicam omogočijo ukrepi in storitve, potrebni za doseganje specifičnih ciljev te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 16

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Države članice bi morale pri izvajanju podpore Unije nadgrajevati načelo partnerstva, da se zagotovi kontinuiteta pristopa k upravljanju.	(10) Države članice bi morale pri izvajanju podpore Unije nadgrajevati načelo partnerstva, da se zagotovi kontinuiteta pristopa k upravljanju. ***Ker je načelo partnerstva pri politikah na področju azila, migracij in vključevanja še posebno pomembno, bi morale države članice podrobno navesti sestavo svojih partnerstev in opisati dogovore o partnerstvih, če se ta nanašajo na instrument za podporo na področju azila, migracij in vključevanja. Na zahtevo bi***

morale države članice te podatke dati na voljo javnosti.

Or. en

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) Podpora Unije bi morala prispevati k zagotavljanju doslednosti, skladnosti, sinergij in dopolnjevanja med notranjimi in zunanjimi politikami Unije. Potrebna je večja skladnost med migracijami, azilom, vračanjem in zunanjimi politikami, pomembno pa je tudi zagotoviti, da zunanja pomoč Unije in podpora Unije na podlagi te uredbe prispevata k usklajenemu, celostnemu in strukturiranemu pristopu ***k migracijam***, ***da*** bi ***se sinergije čim bolje izkoristile in povečal finančni vzvod. Podpora*** Unije ***na podlagi te uredbe lahko v ustrezno utemeljenih primerih vključuje tudi podporo ustreznim virom delegacij EU ter se usklajuje med državami članicami in Komisijo v fazah načrtovanja in izvajanja***.	(11) Podpora Unije bi morala prispevati k zagotavljanju doslednosti, skladnosti, sinergij in dopolnjevanja med notranjimi in zunanjimi politikami Unije. Potrebna je večja skladnost med migracijami, azilom, vračanjem in zunanjimi politikami, pomembno pa je tudi zagotoviti, da zunanja pomoč Unije in podpora Unije na podlagi te uredbe prispevata k usklajenemu, celostnemu in strukturiranemu pristopu, ***ki*** bi ***moral biti v celoti skladen z ukrepi, podprtimi z instrumenti*** Unije ***za zunanje financiranje, ter s splošnimi načeli in splošnimi cilji zunanjega delovanja Unije, kot je opredeljeno v členu 21 Pogodbe o Evropski uniji (PEU)***.

Or. en

Obrazložitev

Ker je ta instrument pretežno instrument notranje politike, je treba pojasniti, da mora biti v primeru uporabe izven tega okvira skladen z zunanjo politiko EU, kot je opisana v Pogodbah, in ne obratno.

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe
Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(17) ***Vsi ukrepi, ki se podpirajo v skladu s podporo*** Unije na podlagi te uredbe, bi ***se morali izvajati v skladu s pravicami in načeli iz pravnega reda Unije in Listine*** Evropske unije ***o temeljnih pravicah*** ter ***bi morali biti v skladu z mednarodnimi obveznostmi Unije*** in ***držav članic***, ki ***izhajajo iz mednarodnih instrumentov***, ***katerih pogodbenice so***.	(17) ***Da se zagotovi učinkovita podpora*** Unije na podlagi te uredbe, bi ***bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju*** Evropske unije ***sprejme akte v zvezi z dopolnitvijo te uredbe z odobritvijo ukrepov in dejavnosti, ki se nanašajo na cilje te uredbe,*** ter ***v zvezi s spremembo seznama ukrepov, upravičenih do podpore,*** in ***zneskov***, ki ***jih države članice prejmejo za vsako osebo***, ***sprejeto v okviru preselitve ali humanitarnega sprejema, in za vsakega premeščenega prosilca za mednarodno zaščito ali upravičenca do mednarodne zaščite. Zlasti je pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, vključno na ravni strokovnjakov, in da se ta posvetovanja izvedejo v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu o boljši pripravi zakonodaje z dne 13. aprila 2016. Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov Evropski parlament in Svet zlasti prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njuni strokovnjaki pa se sistematično lahko udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki zadevajo pripravo delegiranih aktov***.

Or. en

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe
Uvodna izjava 19 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(19a) Da se zagotovita predvidljivost in preglednost v zvezi s podporo, ki se zagotavlja na podlagi te uredbe, bi morale države članice izvajati ukrepe, ki so upravičeni do podpore, kot je določeno v

Prilogi.

Or. en

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Ta uredba določa cilje in financiranje podpore Unije za izvajanje, krepitev in razvoj skupne azilne politike in skupne politike priseljevanja za obdobje od 1. januarja 2028 do 31. decembra 2034. Podpora Unije prispeva k učinkovitemu upravljanju migracijskih tokov ***in azila, vključno z zagotavljanjem podpore za izvajanje***, ***krepitev*** in ***razvoj pakta*** o migracijah in azilu, ter k skupnemu sistemu začasne zaščite za razseljene osebe v primeru množičnega prihoda.	Ta uredba določa cilje in financiranje podpore Unije za izvajanje, krepitev in razvoj skupne azilne politike in skupne politike priseljevanja za obdobje od 1. januarja 2028 do 31. decembra 2034. ***Poleg tega določa minimalne ravni financiranja nekaterih specifičnih ciljev, posebna pravila glede sofinanciranja v zvezi z izvajanimi ukrepi, pa tudi seznam ukrepov, upravičenih do podpore Unije v skladu z Uredbo.*** Podpora Unije prispeva k učinkovitemu upravljanju migracijskih tokov***, izvajanju***, ***krepitvi*** in ***razvoju skupne politike o azilu, kot je določena v paktu*** o migracijah in azilu, ter k skupnemu sistemu začasne zaščite za razseljene osebe v primeru množičnega prihoda ***v skladu z ustreznim pravnim redom Unije ter ob doslednem spoštovanju mednarodnih obveznosti Unije in držav članic, ki izhajajo iz mednarodnih instrumentov, katerih pogodbenice so***.

Or. en

Predlog spremembe 21

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) „upravičenec do mednarodne zaščite“ pomeni ***upravičenca do mednarodne zaščite***, kakor je ***opredeljen*** v členu ***2***, točka ***7***, Uredbe (EU) ***2024/1351***;	(2) „upravičenec do mednarodne zaščite“ pomeni ***državljana tretje države ali osebo brez državljanstva, ki se ji prizna mednarodna zaščita***, kakor je ***opredeljena*** v členu ***3***, točka ***4***, Uredbe (EU) ***2024/1347***;

Or. en

Predlog spremembe 22

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) „družinski član“ pomeni družinskega člana, ***kakor je opredeljen v členu 2, točka 8, Uredbe (EU) 2024/1351***;	(4) „družinski član“ pomeni ***vsakega državljana tretje države, opredeljenega kot*** družinskega člana ***v pravu Unije, relevantnem za področje ukrepanja, ki je podprto v okviru tega instrumenta***;

Or. en

Predlog spremembe 23

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka 11 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(11a) „vrnitev“ pomeni vrnitev, kakor je opredeljena v členu 3, točka 3, Direktive 2008/115/ES;

Or. en

Predlog spremembe 24

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka 11 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(11b) „odstranitev“ pomeni odstranitev, kakor je opredeljena v členu 3, točka 5, Direktive 2008/115/ES;

Or. en

Predlog spremembe 25

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Za zagotovitev učinkovitega upravljanja migracijskih tokov podpora Unije prispeva k vsakemu od naslednjih ciljev:	1. Za zagotovitev učinkovitega upravljanja migracijskih tokov ***ter izvajanja, krepitve in razvoja skupne azilne politike in skupne politike priseljevanja*** podpora Unije prispeva k vsakemu od naslednjih ciljev:

Or. en

Predlog spremembe 26

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) krepitev ***učinkovitega, varnega*** in ***dostojnega vračanja in ponovnega sprejema,*** spodbujanje ***uspešne reintegracije v tretjih državah*** in ***prispevanje k njej ter*** prispevanje k ***boju proti nedovoljenim migracijam s preprečevanjem tihotapljenja migrantov*** in ***trgovine z ljudmi ter instrumentalizacije in uporabe nedovoljenih migracij kot***	(b) krepitev in ***razvoj zakonitih migracij v države članice v skladu z njihovimi gospodarskimi in socialnimi potrebami ter*** spodbujanje in prispevanje k ***učinkovitemu vključevanju*** in ***socialnemu vključevanju državljanov tretjih držav***;

orožja ter bojem proti njim;

Or. en

Obrazložitev

Da bi se politika vračanja lahko financirala v okviru tega instrumenta, morajo biti take vrnitve „trajnostne“ in ne smejo voditi h krožnim nedovoljenim migracijam. Instrumentalizacijo ureja pakt o azilu, ki je zajet v cilju iz točke (a). O uporabi nečesa kot orožja ni mogoče govoriti, ko je govora o ljudeh.

Predlog spremembe 27

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) krepitev in ***razvoj zakonitih migracij v države članice v skladu z njihovimi potrebami ter*** spodbujanje in prispevanje ***k učinkovitemu vključevanju in socialnemu vključevanju državljanov tretjih držav v zgodnjih fazah naselitve***;	(c) krepitev ***učinkovitega, varnega, trajnostnega*** in ***dostojnega vračanja in ponovnega sprejema,*** spodbujanje in prispevanje ***k učinkoviti reintegraciji v tretjih državah in prispevanje k boju proti nedovoljenim migracijam***;

Or. en

Obrazložitev

Usklajeno z opredelitvijo iz veljavne uredbe o Skladu za azil, migracije in vključevanje. To bi bilo treba ohraniti kot drugi cilj, tako kot v veljavni uredbi o Skladu za azil, migracije in vključevanje.

Predlog spremembe 28

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) zagotavljanje solidarnosti in pravične delitve odgovornosti med državami članicami, ***vključno s praktičnim sodelovanjem, inovativnimi metodami in novimi tehnologijami***, ***ter prispevanje k celovitemu pristopu za notranje in***	(d) zagotavljanje solidarnosti in pravične delitve odgovornosti med državami članicami, ***zlasti tistimi***, ***ki jih izzivi na področju*** migracij in azila ***najbolj prizadenejo***.

zunanje elemente upravljanja migracij in azila.

Or. en

Predlog spremembe 29

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice zagotovijo, da prednostne naloge njihovih načrtov za nacionalna in regionalna partnerstva vključujejo ukrepe ***za doseganje*** vsakega od ciljev podpore Unije na podlagi te uredbe ter da je porazdelitev sredstev ***med cilji sorazmerna z opredeljenimi izzivi in potrebami***.	3. ***V okviru specifičnih ciljev iz odstavka 1 se podpora izvaja z ukrepi, kakor so določeni v Prilogi.*** Države članice zagotovijo, da prednostne naloge njihovih načrtov za nacionalna in regionalna partnerstva vključujejo ukrepe ***iz Priloge, namenjene doseganju*** vsakega od ciljev podpore Unije na podlagi te uredbe***,*** ter da je porazdelitev sredstev ***zadostna za doseganje teh ciljev***.

Or. en

Predlog spremembe 30

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Okvirna finančna sredstva za izvajanje ciljev iz člena 3 za obdobje od 2028 do 2034 znašajo ***11 975 428 500*** EUR v tekočih cenah. Izvrševala se bodo v skladu s horizontalnimi pravili za načrte za nacionalna in regionalna partnerstva, določenimi v Uredbi (EU) [...] o vzpostavitvi Evropskega sklada za ekonomsko, socialno in teritorialno kohezijo, kmetijstvo in podeželje, ribištvo in pomorstvo ter blaginjo in varnost.	1. Okvirna finančna sredstva za izvajanje ciljev iz člena 3 za obdobje od 2028 do 2034 znašajo ***13 172 971 350*** v tekočih cenah. Izvrševala se bodo v skladu s horizontalnimi pravili za načrte za nacionalna in regionalna partnerstva, določenimi v Uredbi (EU) [...] o vzpostavitvi Evropskega sklada za ekonomsko, socialno in teritorialno kohezijo, kmetijstvo in podeželje, ribištvo in pomorstvo ter blaginjo in varnost. ***V primeru dvoma glede uporabe pravil iz Uredbe (EU) [...] o vzpostavitvi***

Evropskega sklada za ekonomsko, socialno in teritorialno kohezijo, kmetijstvo in podeželje, ribištvo in pomorstvo ter blaginjo in varnost ter pravil iz te uredbe prevladajo pravila lex specialis iz te uredbe.

Or. en

Obrazložitev

Na podlagi 10-odstotnega povečanja v skladu z vmesnim poročilom o večletnem finančnem okviru.

Predlog spremembe 31

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Poleg tega se proračunske odobritve za cilje iz člena 3 te uredbe, ki se izvršijo v okviru Instrumenta EU ***na podlagi naslova IV Uredbe (EU) [...] o vzpostavitvi Evropskega sklada za ekonomsko, socialno in teritorialno kohezijo, kmetijstvo in podeželje, ribištvo in pomorstvo ter blaginjo in varnost***, določijo v okviru letnega proračunskega postopka iz člena 314 PDEU.	3. Poleg tega se proračunske odobritve za cilje iz člena 3 te uredbe, ki se izvršijo v okviru Instrumenta EU, določijo ***v skladu s členom 4a(3), (4), (5) in (6) te uredbe ter*** v okviru letnega proračunskega postopka iz člena 314 PDEU.

Or. en

Predlog spremembe 32

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Kar zadeva ukrepe, ki se nanašajo na cilje iz člena 3 te uredbe, in če Komisija ugotovi, da so ti ukrepi v skladu z zahtevami iz te uredbe in Uredbe (EU) [...]	4. Kar zadeva ukrepe ***in dejavnosti***, ki se nanašajo na cilje iz člena 3 te uredbe, in če Komisija ugotovi, da so ti ukrepi ***in dejavnosti*** v skladu z zahtevami iz te

o vzpostavitvi Evropskega sklada za ekonomsko, socialno in teritorialno kohezijo, kmetijstvo in podeželje, ribištvo in pomorstvo ter blaginjo in varnost, ter če ***predlaga izvedbeni sklep Sveta*** o odobritvi načrta za nacionalna in regionalna partnerstva zadevne države članice v skladu s postopkom iz člena 23 Uredbe (EU) [...] o vzpostavitvi Evropskega sklada za ekonomsko, socialno in teritorialno kohezijo, kmetijstvo in podeželje, ribištvo in pomorstvo ter blaginjo in varnost, ***Svetu predlaga, naj ta z izvedbenim sklepom ukrepe odobri.***	uredbe in Uredbe (EU) [...] o vzpostavitvi Evropskega sklada za ekonomsko, socialno in teritorialno kohezijo, kmetijstvo in podeželje, ribištvo in pomorstvo ter blaginjo in varnost, ter če ***sprejme delegirani akt*** o odobritvi načrta za nacionalna in regionalna partnerstva zadevne države članice v skladu s postopkom iz člena 23 Uredbe (EU) [...] o vzpostavitvi Evropskega sklada za ekonomsko, socialno in teritorialno kohezijo, kmetijstvo in podeželje, ribištvo in pomorstvo ter blaginjo in varnost, ***delegirani akt sprejme v skladu s členom 9a za dopolnitev te uredbe z odobritvijo navedenih ukrepov in dejavnosti***.
	Or. en

Predlog spremembe 33

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Kar zadeva cilje iz člena 3, ***so*** v ***predlogu, ki ga poda Komisija, za izvedbeni sklep Sveta o ukrepih***, ki se nanašajo na cilje iz člena 3 te uredbe, ***določeni*** elementi iz člena 23(4) Uredbe (EU) o vzpostavitvi Evropskega sklada za ekonomsko, socialno in teritorialno kohezijo, kmetijstvo in podeželje, ribištvo in pomorstvo ter blaginjo in varnost.	5. Kar zadeva cilje iz člena 3, ***se*** v ***delegiranem aktu o odobritvi ukrepov in dejavnosti***, ki se nanašajo na cilje iz člena 3 te uredbe, ***določijo*** elementi iz člena 23(4) Uredbe (EU) o vzpostavitvi Evropskega sklada za ekonomsko, socialno in teritorialno kohezijo, kmetijstvo in podeželje, ribištvo in pomorstvo ter blaginjo in varnost.
	Or. en

Predlog spremembe 34

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. ***Svet izvedbeni sklep*** iz odstavka 4 praviloma sprejme ***v štirih tednih po sprejetju predloga Komisije in*** skupaj z ***izvedbenimi sklepi*** iz člena 23(1) Uredbe (EU) [...] o vzpostavitvi Evropskega sklada za ekonomsko, socialno in teritorialno kohezijo, kmetijstvo in podeželje, ribištvo in pomorstvo ter blaginjo in varnost.	6. ***Komisija delegirani akt*** iz odstavka 4 praviloma sprejme skupaj z ***delegiranim aktom*** iz člena 23(1) Uredbe (EU) [...] o vzpostavitvi Evropskega sklada za ekonomsko, socialno in teritorialno kohezijo, kmetijstvo in podeželje, ribištvo in pomorstvo ter blaginjo in varnost.

Or. en

Predlog spremembe 35

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Člen 24 Uredbe (EU) […] o vzpostavitvi Evropskega sklada za ekonomsko, socialno in teritorialno kohezijo, kmetijstvo in podeželje, ribištvo in pomorstvo, blaginjo in varnost, ki se nanaša na spremembe načrtov, se uporablja pod pogojem, da se ***predlog Komisije in Izvedbeni sklep Sveta*** o odobritvi sprememb elementov, navedenih v členu 23(4), ***nanašata*** le na cilje iz člena 3 te uredbe.	7. Člen 24 Uredbe (EU) […] o vzpostavitvi Evropskega sklada za ekonomsko, socialno in teritorialno kohezijo, kmetijstvo in podeželje, ribištvo in pomorstvo, blaginjo in varnost, ki se nanaša na spremembe načrtov, se uporablja pod pogojem, da se ***delegirani akt*** o odobritvi sprememb elementov, navedenih v členu 23(4) ***navedene uredbe***, ***nanaša*** le na cilje iz člena 3 te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 36

Predlog uredbe
Člen 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 4a
	Področje uporabe podpore

1. Podpora se zagotovi za ukrepe iz Priloge, ki prispevajo k doseganju specifičnih ciljev iz člena 3. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 9a za spreminjanje seznama ukrepov, upravičenih do podpore, iz Priloge.

2. Da bi se dosegli specifični cilji iz člena 3, se lahko podpora v izjemnih primerih ter ob upoštevanju opredeljenih omejitev in ustreznih zaščitnih ukrepov zagotovi za ukrepe ali dejavnosti v tretjih državah. Taki ukrepi ali dejavnosti so popolnoma usklajeni z ukrepi, ki se podpirajo z instrumenti Unije za zunanje financiranje, ter splošnimi načeli in cilji zunanjega delovanja Unije.

3. V okviru letnega proračunskega postopka skupni znesek sredstev iz Instrumenta EU, ki se zagotovijo za podporo ukrepom ali dejavnostim v tretjih državah, ne presega 5 % skupnega zneska, dodeljenega za doseganje ciljev iz člena 3.

4. V okviru letnega proračunskega postopka se najmanj 20 % sredstev iz Instrumenta EU, ki se dodelijo za cilje iz člena 3, dodeli za specifični cilj iz odstavka 1, točka (a), navedenega člena.

5. V okviru letnega proračunskega postopka se najmanj 20 % sredstev iz Instrumenta EU, ki se dodelijo za cilje iz člena 3, dodeli za specifični cilj iz odstavka 1, točka (b), navedenega člena.

6. Kolikor se nanaša na instrumente na področju notranjih zadev, Instrument EU podpira zlasti ukrepe ali dejavnosti, s katerimi se obravnava cilj iz člena 3(1), točka (b), in ki jih izvajajo nacionalni, regionalni in lokalni organi ali organizacije civilne družbe. V zvezi s tem se v okviru letnega proračunskega postopka najmanj 5 % sredstev iz Instrumenta EU, dodeljenih za instrumente na področju notranjih zadev, nameni za ukrepe vključevanja, ki jih

izvajajo lokalni in regionalni organi.

7. Skupni znesek financiranja za podporo ukrepom ali dejavnostim v tretjih državah ali v zvezi z njimi v okviru nacionalnih in regionalnih partnerskih programov držav članic v skladu s členom XX Uredbe (EU) [...] o vzpostavitvi Evropskega sklada za ekonomsko, socialno in teritorialno kohezijo, kmetijstvo in podeželje, ribištvo in pomorstvo ter blaginjo in varnost za vsako državo članico ne presega 5 % skupnega zneska, ki ga zadevna država članica dodeli ciljem iz člena 3.

8. Kar zadeva ukrepe ali dejavnosti, ki se nanašajo na cilje iz člena 3 te uredbe, države članice v okviru načrtov za nacionalna in regionalna partnerstva najmanj 20 % nacionalnih sredstev dodelijo za cilj iz člena 3(1), točka (a), in najmanj 20 % za cilj iz člena 3(1), točka (b).

9. Cilji te uredbe podpirajo ukrepe ali dejavnosti, ki so namenjeni eni ali več ciljnim skupinam ter spadajo na področje uporabe členov 78 in 79 Pogodbe o delovanju Evropske unije.

Or. en

Predlog spremembe 37

Predlog uredbe
Člen 4 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 4b
	Načelo partnerstva
	Za namene podpore Unije v okviru tega instrumenta v skladu s členom 6(5) Uredbe (EU) […] o vzpostavitvi Evropskega sklada za ekonomsko, socialno in teritorialno kohezijo, kmetijstvo in podeželje, ribištvo in

pomorstvo ter blaginjo in varnost partnerstva vključujejo regionalne, lokalne, mestne in druge javne organe ali združenja, ki zastopajo take organe, organizacije civilne družbe, kot so begunske organizacije in organizacije, ki jih vodijo migranti, pa tudi nacionalne institucije za človekove pravice in organe za enakost ter, kadar je to ustrezno, mednarodne organizacije ter gospodarske in socialne partnerje.

Ko države članice predložijo svoj načrt za nacionalna in regionalna partnerstva v skladu s členom 21 navedene uredbe, za namene tega instrumenta podrobno navedejo sestavo svojih partnerstev in opišejo dogovore o partnerstvih. Na zahtevo se dajo ti podatki na voljo javnosti.

Or. en

Predlog spremembe 38

Predlog uredbe
Člen 4 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 4c
	Stopnje sofinanciranja
	1. Za ukrepe, ki se financirajo na podlagi te uredbe, običajni prispevek iz proračuna Unije znaša 80 % skupnih upravičenih odhodkov.
	2. Prispevek iz proračuna Unije se lahko v primeru ukrepov iz točke 3 Priloge v zvezi s ciljem, določenim v členu 3(1), točka (b), poveča na 90 % skupnih upravičenih odhodkov.
	3. Prispevek iz proračuna Unije se lahko v primeru ukrepov, financiranih v okviru Instrumenta EU v skladu s členom 4a(6) te uredbe, poveča na 100 %

skupnih upravičenih odhodkov.

Or. en

Predlog spremembe 39

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. Podpora Unije na podlagi te uredbe se zagotovi le, kadar sporazumi in okviri sodelovanja dokazano zagotavljajo popolno skladnost s temeljnimi pravicami EU in mednarodnimi obveznostmi, vključno z izvršljivimi zaščitnimi ukrepi, učinkovitim spremljanjem in jasnimi ureditvami v zvezi z odgovornostjo.

Or. en

Predlog spremembe 40

Predlog uredbe
Člen 9 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 9a
	Izvajanje prenosa pooblastila
	1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov je preneseno na Komisijo pod pogoji, določenimi v tem členu.
	2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz členov 4(4), 4a(1), 5(8) in 6(7) se prenese na Komisijo za nedoločen čas od [datum začetka veljavnosti te uredbe].
	3. Prenos pooblastila iz členov 4(4), 4a(1), 5(8) in 6(7) lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. S

sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne učinkovati dan po njegovi objavi v Uradnem listu Evropske unije ali na poznejši dan, ki je določen v navedenem sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.

4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje.

5. Komisija takoj po sprejetju delegiranega akta o njem sočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.

6. Delegirani akt, sprejet na podlagi členov 4(4), 4a(1), 5(8) in 6(7), začne veljati le, če mu niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje v roku dveh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu ali če pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestita Komisijo, da mu ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za en mesec.

Or. en

Predlog spremembe 41

Predlog uredbe
Priloga (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	PRILOGA
	SEZNAM UPRAVIČENIH UKREPOV
	1. V okviru specifičnih ciljev iz člena 3 ta instrument podpira:

(a) vzpostavitev in razvoj nacionalnih, regionalnih in lokalnih strategij v zvezi z azilom, zakonitimi migracijami, vključevanjem, vračanjem in nedovoljenimi migracijami v skladu z ustreznim pravnim redom Unije;

(b) vzpostavitev upravnih struktur, orodij in sistemov, vključno s sistemi IKT, ter usposabljanja osebja, vključno z osebjem lokalnih organov in drugih ustreznih deležnikov v sodelovanju z ustreznimi decentraliziranimi agencijami, kadar je ustrezno;

(c) vzpostavitev kontaktnih točk na nacionalni, regionalni in lokalni ravni za zagotavljanje nepristranskih smernic, praktičnih informacij in pomoči glede dostopa do financiranja EU zvezi s tem instrumentom za morebitne upravičence;

(d) razvoj, spremljanje in oceno politik in postopkov, vključno z zbiranjem, izmenjavo in analizo informacij in podatkov; razširjanje kvalitativnih in kvantitativnih statističnih in drugih podatkov o migracijah in mednarodni zaščiti ter razvoj in uporabo skupnih statističnih orodij, metod in kazalnikov za merjenje napredka in oceno razvoja politik;

(e) izmenjavo informacij, dobrih praks in strategij; vzajemno učenje, študije in raziskave; razvoj in izvajanje skupnih operacij ter vzpostavitev mrež nadnacionalnega sodelovanja;

(f) storitve za pomoč in podporo, ki se zagotavljajo tako, da upoštevajo vidik spolov, skladno s statusom in potrebami zadevnih oseb, zlasti ranljivih oseb;

(g) operacije za učinkovito zaščito otrok pri migracijah, vključno z izvajanjem ocen največje koristi otroka, krepitvijo sistemov skrbništva ter razvojem, spremljanjem in ocenjevanjem politik in postopkov za zaščito otrok;

(h) operacije za povečanje ozaveščenosti med deležniki in javnostjo o politikah v zvezi z azilom, vključevanjem, zakonitimi migracijami in vračanjem, s posebnim poudarkom na ranljivih osebah, vključno z mladoletniki.

2. V okviru specifičnega cilja iz člena 3(1), točka (a), instrument podpira:

(a) zagotavljanje materialne pomoči, vključno s pomočjo na meji;

(b) izvajanje azilnih postopkov v skladu s pravnim redom na področju azila, vključno z zagotavljanjem podpornih storitev, kot so prevajanje in tolmačenje, pravna pomoč, iskanje družin in druge storitve, ki so skladne s statusom zadevne osebe;

(c) identifikacijo prosilcev s posebnimi postopkovnimi potrebami ali potrebami glede sprejema, vključno z zgodnjim odkrivanjem žrtev trgovine z ljudmi z namenom njihovega usmerjanja k specializiranim storitvam, kot so psihosocialne storitve in storitve na področju rehabilitacije;

(d) zagotavljanje specializiranih storitev, kot so kvalificirane psihosocialne storitve in storitve na področju rehabilitacije za prosilce s posebnimi postopkovnimi potrebami ali potrebami glede sprejema;

(e) vzpostavitev ali izboljšanje sprejemne infrastrukture, na primer z infrastrukturo majhnega obsega, prilagojeno potrebam družin z mladoletniki, vključno z infrastrukturo, ki jo zagotovijo lokalni ali regionalni organi, in vključno z možnostjo skupne uporabe te infrastrukture s strani več držav članic;

(f) okrepitev zmogljivosti držav članic za zbiranje in analiziranje informacij v zvezi z državo izvora ter njihovo izmenjavo med njihovimi pristojnimi organi;

(g) operacije, povezane s programi Unije za preselitev ali nacionalnimi sistemi za preselitev in humanitarni sprejem,

vključno z izvajanjem postopkov za njihovo izvajanje;

(h) krepitev zmogljivosti tretjih držav za izboljšanje zaščite oseb, ki potrebujejo zaščito, vključno s podpiranjem razvoja sistemov zaščite otrok pri migracijah;

(i) vzpostavitev, razvoj in izboljšanje učinkovitih alternativ pridržanju, zlasti v zvezi z mladoletniki brez spremstva in družinami, ter po potrebi vključno z neinstitucionalizirano oskrbo, vključeno v nacionalne sisteme za zaščito otrok.

3. V okviru specifičnega cilja iz člena 3(1), točka (b), instrument zlasti podpira:

(a) informacijske svežnje in kampanje za ozaveščanje o zakonitih migracijskih poteh v Unijo, vključno s pravnim redom Unije na področju zakonitih migracij;

(b) razvoj programov za prihod v Unijo, kot so programi krožnih ali začasnih migracij, vključno z usposabljanjem za izboljšanje zaposljivosti;

(c) sodelovanje med tretjimi državami ter agencijami in zavodi za zaposlovanje in službami za priseljevanje držav članic;

(d) oceno in priznanje spretnosti in kvalifikacij, vključno s poklicnimi izkušnjami, pridobljenih v tretji državi, vključno z njihovo preglednostjo in skladnostjo s spretnostmi in kvalifikacijami, ki se lahko pridobijo v državi članici;

(e) pomoč pri prošnjah za združitev družine za zagotovitev usklajenega izvajanja Direktive Sveta 2003/86/ES;

(f) pomoč, vključno s pravno pomočjo in zastopanjem, v zvezi s spremembo statusa državljanov tretjih držav, ki že zakonito prebivajo v državi članici, zlasti kar zadeva pridobitev statusa zakonitega prebivanja, kot je opredeljen na ravni Unije;

(g) pomoč državljanom tretjih držav, ki želijo uveljavljati svoje pravice, zlasti v zvezi z mobilnostjo, v skladu z instrumenti Unije na področju zakonitih migracij;

(h) ukrepe za vključevanje, kot so prilagojena podpora glede na potrebe državljanov tretjih držav in programi vključevanja, ki se osredotočajo na svetovanje, izobraževanje, jezik in druga usposabljanja, kot so tečaji državljanske vzgoje in poklicno svetovanje;

(i) operacije za spodbujanje enakosti pri dostopu do javnih in zasebnih storitev ter njihovem zagotavljanju državljanom tretjih držav, vključno z dostopom do izobraževanja, zdravstvene oskrbe in psihosocialne podpore ter prilagoditvijo takih storitev potrebam ciljne skupine;

(j) celostno sodelovanje med različnimi vladnimi in nevladnimi organi, vključno s centri za usklajeno podporo vključevanju, kot so točke „vse na enem mestu“;

(k) operacije, ki omogočajo in podpirajo uvajanje državljanov tretjih držav v družbo, ki jih sprejme, in njihovo aktivno udeležbo v njej, ter operacije, ki spodbujajo sprejetje s strani družbe, ki jih sprejme;

(l) izmenjavo in dialog med državljani tretjih držav, družbo sprejemnico in javnimi organi, vključno s posvetovanjem z državljani tretjih držav, ter medkulturni in medverski dialog;

(m) krepitev zmogljivosti storitev vključevanja, ki jih zagotavljajo lokalni organi in drugi zadevni deležniki.

4. V okviru specifičnega cilja iz člena 3(1), točka (c), instrument podpira:

(a) vzpostavitev ali izboljšanje odprte sprejemne infrastrukture ali infrastrukture za pridržanje, vključno z možnostjo skupne uporabe te infrastrukture s strani več držav članic;

(b) uvedbo, oblikovanje, izvajanje in izboljšanje učinkovitih alternativ pridržanju, vključno z obravnavo primerov v skupnostih, zlasti v zvezi z mladoletniki brez spremstva in družinami;

(c) uvedbo ali okrepitev učinkovitega sistema za spremljanje prisilnega vračanja, kot je opredeljeno v členu 8(6) Direktive 2008/115/ES;

(d) boj proti spodbudam za nedovoljene migracije, med drugim tudi proti zaposlovanju migrantov brez urejenega statusa, in sicer prek učinkovitih in ustreznih inšpekcijskih pregledov na podlagi ocene tveganja, usposabljanja osebja, vzpostavitve in izvajanja mehanizmov, s katerimi lahko migranti brez urejenega statusa zahtevajo povračilo plačil in vložijo pritožbe zoper svoje delodajalce, ter informacijskih kampanj in kampanj za ozaveščanje delodajalcev in migrantov brez urejenega statusa o njihovih pravicah in obveznostih na podlagi Direktive 2009/52/ES;

(e) pripravo vrnitve, vključno z ukrepi, ki vodijo do izdaje odločb o vrnitvi, identifikacijo državljanov tretjih držav, izdajo potnih listin in iskanje družine;

(f) sodelovanje s konzularnimi organi in službami za priseljevanje ali drugimi ustreznimi organi in službami tretjih držav za pridobitev potnih listin, lažje vračanje in zagotovitev ponovnega sprejema, vključno z napotitvijo uradnikov za zvezo iz tretjih držav;

(g) pomoč pri vračanju, zlasti pomoč pri prostovoljnem vračanju in informacije o programih pomoči pri prostovoljnem vračanju, tudi s pripravo posebnih smernic za otroke v postopkih vračanja;

(h) operacije odstranitve, vključno s povezanimi ukrepi, v skladu s standardi, določenimi v pravu Unije, razen podpore za prisilna sredstva;

(i) ukrepe v podporo trajni vrnitvi in reintegraciji povratnika, vključno z denarnimi spodbudami, usposabljanjem, pomočjo za nastanitev in zaposlovanje ter začetno podporo za gospodarske dejavnosti;

(j) objekte in podporne storitve v tretjih državah, ki zagotavljajo ustrezno začasno nastanitev in sprejem ob prihodu, ter, kadar je to ustrezno, hiter prehod v nastanitev v skupnosti;

(k) sodelovanje s tretjimi državami glede preprečevanja nedovoljenih migracij ter učinkovitega vračanja in ponovnega sprejema;

(l) ukrepe za ozaveščanje o ustreznih zakonitih poteh za migracije in tveganjih, povezanih z nedovoljenim priseljevanjem;

(m) pomoč in operacije v tretjih državah, ki prispevajo k izboljšanju učinkovitega sodelovanja med tretjimi državami ter Unijo in njenimi državami članicami glede vračanja in ponovnega sprejema ter podpirajo reintegracijo v izvorno družbo.

5. V okviru specifičnega cilja iz člena 3(1), točka (d), instrument podpira:

(a) izvajanje premestitev prosilcev za mednarodno zaščito ali upravičencev do mednarodne zaščite iz ene države članice v drugo na podlagi členov 56, 67 in 68 Uredbe (EU) 2024/1351;

(b) izvajanje alternativnih solidarnostnih ukrepov na področju migracij, sprejema, azila, vračanja in reintegracije, pri čemer je poudarek na operativni podpori, krepitvi zmogljivosti, storitvah, kadrovski podpori, objektih in tehnični opremi, na podlagi členov 56 in 65 Uredbe (EU) 2024/1351;

(c) operativno podporo v smislu napotenega osebja ali finančne pomoči, ki jo država članica zagotovi drugi državi članici, ki se spopada z migracijskimi izzivi, vključno s podporo, ki se zagotovi EUAA;

(d) izvajanje okvira Unije za preselitev in humanitarni sprejem na podlagi Uredbe (EU) 2024/1350.

Or. en

OBRAZLOŽITEV

Poročevalka pozdravlja predlog Komisije, da se ohrani instrument za financiranje na ravni Unije za politike na področju azila, migracij in vključevanja (uredba AMI) za obdobje 2028–2034. Poročevalka obžaluje odločitev Komisije, da ne bo ohranila samostojnega sklada, vendar v osnutku poročila poskuša izpopolniti in nadgraditi predlog Komisije.

Na področju migracij je jezik pomemben. Poročevalka v osnutku poročila spreminja besedilo, ki ga je predlagala Komisija in pomeni poskus razčlovečenja migrantov ter migracije predstavlja le skozi prizmo pojava, ki ga je treba preprečiti.
Poročevalka spreminja tudi cilje instrumenta, da bi se preprečilo dvojno financiranje in odpravile nedoslednosti v zvezi s podporo v okviru instrumenta za schengensko območje, meje in vizume ter podporo v okviru uredbe AMI.

V osnutku poročila želi zagotoviti večjo preglednost v zvezi z uporabo sredstev Unije na področjih politike azila, migracij in vključevanja. Da bi to dosegla, uredbi ponovno dodaja prilogo, v kateri so opredeljeni ukrepi, ki so upravičeni do podpore Unije, na podlagi sedanje prakse v okviru obstoječega Sklada za azil, migracije in vključevanje.

Poročevalka želi zagotoviti tudi, da bodo države članice vse cilje iz uredbe financirale na stabilen in predvidljiv način. Zato predlaga minimalni odstotek financiranja – tako iz načrtov za nacionalna in regionalna partnerstva kot iz Instrumenta EU – za cilj, povezan z razvojem skupnega evropskega azilnega sistema, vključno z izvajanjem pakta o migracijah in azilu, in cilj, povezan z vključevanjem in zakonitimi migracijami, kar je po njenem mnenju izjemno pomembno.

Poročevalka obravnava vprašanje sofinanciranja za morebitne upravičence uredbe AMI. Stopnje sofinanciranja, ki jih Komisija predlaga v predlagani uredbi o načrtih za nacionalna in regionalna partnerstva, so za manjše organizacije civilne družbe in celo za manjše lokalne in regionalne organe, ki na lokalni ravni zagotavljajo pomoč pri ukrepih na področju azila in vključevanja, povsem nerealne. Zato poročevalka predlaga, da se določijo posebne stopnje sofinanciranja v zvezi s podporo, ki se zagotavlja v okviru uredbe AMI. To bi zagotovilo nadaljnji obstoj akterjev civilne družbe in projektov, ki jih izvajajo, kar je bistveno za pomoč državam članicam pri doseganju ciljev, določenih v okviru instrumenta.

Hkrati je namen sprememb ohraniti primarno notranjo osredotočenost Sklada in omejiti odhodke za ukrepe v tretjih državah na največ 5 % letnih sredstev iz Instrumenta EU, namenjenih uredbi AMI. Omejitev 5 % velja tudi za načrte za nacionalna in regionalna partnerstva držav članic. Ker je to edini instrument Unije za financiranje azila in migracij ter ker še vedno obstajajo veliki notranji izzivi na področju vključevanja, povezani z izvajanjem pakta, je treba podporo v okviru tega instrumenta nameniti zlasti ukrepom v Uniji in z njo neposredno prispevati k delovanju evropskih azilnih sistemov in sistemov vključevanja.

Poleg povpraševanja po financiranju v okviru programov držav članic še vedno obstaja veliko povpraševanje po neposrednem financiranju lokalnih in regionalnih organov za izvajanje ukrepov vključevanja. Poročevalka na podlagi prakse, vzpostavljene v okviru sedanjega sklada, predlaga, naj se v okviru Instrumenta EU 5 % letne podpore nameni za notranje zadeve, zlasti za ukrepe vključevanja, ki jih izvajajo lokalni in regionalni organi.